

다음은 *PT Data Indonesia* 에 대한 WRC 평가보고서 중의 개요부분을 요약한 것으로, 다음 요약으로 인하여 어떠한 의미에서도 보고서 전체의 중요성이 감소되는 것은 아닙니다. 오히려 *PT Dada* 는 보고서 전체의 모든 권고사항을 따라야 합니다. 또한 우리는 책임있는 구매자들을 확보하고 있으며, *PT Dada* 가 보고서의 내용을 실행하는 것이 가능할 수 있도록 해당 업체들이 *PT Dada* 와의 계약 내용을 수정할 것을 기대하고 있습니다. 본 보고서가 작성된 이후 *American Needle* 사는 WRC의 권고사항을 지지하기로 동의했습니다.

개요

서문. 본 보고서는 2002년 2월 17일부터 2월 21일에 걸쳐 실시한 근무 조건 평가에 대한 예비 보고서이다.

예비 보고서의 범주. 본 예비 보고서는 현재 *PT Dada* 근로자들의 권리에 지속적으로 복구 할수없는 손상을 초래하는 실질적인 위험이 있음을 입증하는 증거가 존재하는 지, 그 여부를 평가한 것이다. 이 평가서의 쟁점이 되고 있는 근로자들의 권리는 WRC와 제휴 대학들의 행동 규범에 상충한 바 있는 권리들이다. 평가에 관한 WRC의 모든 규정은 www.workersrights.org 에서 찾아 볼 수 있다.

판정 및 권고 사항. 본 회사는 다음과 같은 부문의 개선에서 진전이 있었다.

- 이전에 맨발로 작업을 해야 했던 근로자들의 뺨달에 관한 조항;
- 학대하는 감독자 제거;
- 변기와 무솔라의 청결 상태 개선;
- 작업장 상태에 대한 불만을 제기한 근로자를 상대로 한 명예 훼손 형사 고발 취소; 및,
- 두 명의 노조 지도자들을 복직시키기 위한 잠정적인 합의.

회사는 화재 안전과 기계를 감시하는 문제에 있어서 적절한 기준을 따르고 있으며, 다른 부문의 보건 및 안전 수칙에 있어서도 진전을 보이고 있다. 제반 법규와 규범을 준수하려는 *PT Dada* 의 의욕은 순수한 것으로 보이며, WRC의 권고 사항에 협조하겠다는 약속도 그러하다. 본 예비 보고서는 *PT Dada* 가 근로자들의 여러가지 권리를 준수하지 않아 복구할 수 없는 손상을 초래한다고 판정한다.

본 예비 보고서는 조처가 필요한 다수의 긴급한 권고 사항을 밝힌다.

- *PT Dada* 가 WRC의 권고 사항을 실행하는 데 있어서, 구매자와 면허를 소지한 자들의 협조가 불가피하다. 구매자와 면허를 소지한 자들은, *PT Dada* 와의 계약시 *PT Dada* 의 공장에서 WRC의 권고 사항을 실행하는 데 소요되는 경비를 공동 부담해야 한다.

구매자와 면허를 소지한 자들은, 그러한 권고 사항을 실행하려는 PT Dada 공장의 노력에 협조적인 방향으로 생산 납품일을 정해야 한다.

- 구매자와 면허를 소지한 자들이 “주문을 끊고 다른 공장으로 가지 않으면서”, PT Dada 에 계속 주문을 하여, 그들이 그러한 권고 사항을 실행할 수 있도록 협조하는 것 또한 마찬가지로 불가피하다.

회사와 구매자들, 또 다른 관련인들도 이 보고서의 모든 권고 사항을 실행하는 것에 대한 절박성을 인식하여 행동하여야 한다. PT Dada 는 다음에 열거한 5 개 부문에 최우선권을 두어야 한다.

Top of the World 와 Adidas 는 이러한 권고 사항들의 실행을 독려할 것에 동의 하였다.

1. 병가에 대한 징계와 제지:

판정: 감독자가 병가를 한 근로자들을 학대하는 징벌을 가하거나, 병가를 하고자 하는 근로자들을 불법적으로 제지한 실질적인 증거가 있다. 예를 들면, 회사는 근로자가 병가를 하고 돌아오면, 한 시간에서 혹은 근무일 온 종일 동안 서 있도록 함으로써, 병가를 징계하고 제지한다. 그러한 학대를 가하는 징벌은 최근 수 개월 동안 감소한 것으로 보이나, 근절되지 않았다는 실질적 증거가 있다.

권고 사항: 평가팀은 몸이 아픈 근로자에게 병가를 거부하는 것과, 병가에서 돌아온 근로자를 징계하는 것은 복구할 수 없는 손상에 해당한다고 결론 짓는다.

경영진은 다음 사항을 확실하게 하기 위하여 강력한 조치를 취해야 한다.

- 근로자가 병가를 하기 전 사전 통고를 했는지의 여부와 상관없이, 감독자는 근로자가 병가에서 돌아 왔을 때 모욕적이고 상해를 가하는 징벌을 가하지 않는다.
- 근로자가 적법한 통고를 한 후 병가를 하고 돌아 왔을 때, 감독자는 어떠한 형태로도 근로자를 징계하지 않는다.
- 근로자가 적법한 통고를 하는 경우, 병가를 취하는 것을 제지하지 않는다.
- 의사의 편지를 받는 감독자나 관리자는 편지에 서명하고 날짜를 기입하여 보관하고, 서명하고 날짜를 기입한 편지의 사본을 근로자에게 제공한다.
- 또한, 감독자나 관리자는 의사의 편지가 위조되었다고 개인적인 판단을 내림으로써 근로자의 병가를 거부하지 말고, 그대신 의사에게 연락하여 편지의 진실성을 확인한다. 정당한 사유가 있는 병가를 취하는 것을 근로자들이 두려워 하지 않도록, PT Dada 의 경영진은 감독자나 관리자가 앞에 열거한 관행을 반복하는 사례가 없을 것이라는 것을 서면과 구두로 모든 근로자에게 공개적으로 발표해야 한다.

2. 열로 인한 심각한 스트레스의 위험:

판정: 작업 환경이 열과 관련된 증상, 즉 탈수증, 탈진, 실신, 열로 인한 경련, 염분 결핍증, 열로 인한 탈진, 열사병등의 결과로 질병, 혹은 심지어는 사망에 이를 수도 있는 심각한 위험을 수반한다는 실질적인 증거가 있다. PT Dada 의 많은 근로자들이 현기증, 탈진, 탈수 혹은 실신의 경험을 하고 있다. 공장내의 어려운 조건들로 인하여 심각한 열 스트레스와 열과 관련된 증상을 초래하는 높은 위험을 안고 있다.

권고 사항: 열, 스트레스 및 열과 관련된 증상들은 잠재적으로 질병과 사망을 초래할 수 있으며, 그것은 분명히 복구할 수 없는 심각한 손상에 해당된다. 실내의 온도와 습도-“건조한 계절”이 오기 전에-를 내리도록 적극적인 방안을 강구해야 한다.

PT Dada는 실내 기후를 계속하여 관찰 조정해야 한다. 온도가 섭씨 33도를 넘어가는 곳에서는, 열부담을 낮추는 데 가능한 모든 조치를 취하여야 한다. 회사는 고장난 환풍기를 수선하고, 건조한 계절이 오기 전에 공기의 순환을 개선하기 위하여 추가로 환풍기와 배기 장치를 설치하며, 공장의 병원에는 에어컨을 설치한다. 회사는 차거나 시원한 물을 언제든지 이용할 수 있도록 하고, 가능한 한 자주 근로자들이 물을 마시도록 독려한다. 실신이나 정신 착란의 사례가 있는 경우는 언제든지 지나친 열이 원인이 될 수도 있다는 가정하에 치료하여야 한다. 감독자들, 근로자들, 그리고 병원의 직원들은 열로 인한 증상들을 인식할 수 있도록 훈련을 받아야 한다.

임신한 근로자는 열에 더욱 민감하다. 임신한 근로자는 자주 휴식 시간을 취하도록 하고, 봉급과 혜택의 삭감없이 뜨거운 지역에서 일하지 않도록 해야 한다.

가능한 한 신속하게, 회사는 공장 지붕에 단열재와 배출구를 설치하고, 새롭게 수선해야 한다. 그러나 지붕은 석면 시멘트로 지어진 것으로 보이기 때문에, 아래 설명한 대로 지붕 수리를 할 때 적절한 예방책을 사용해야 한다.

3. 가내 작업:

판정: PT Dada의 감독자들이 자주 근로자들로 하여금, 공장에서의 정규 시간과 규정외 시간까지 일을 한 후에도, 집에서 작업을 계속하도록 요구하고 있다는 실질적인 증거가 있다. (매니저들은 PT Dada의 근로자들이 집에서 하는 작업에 대해서는 알지 못한다고 진술하였다.)

권고 사항: 감독자들이 계속적으로 가내 작업을 의무적으로 부과하는 것은 복구할 수 없는 손상을 초래하는 것임을 입증하는 실질적인 증거가 있다. 왜냐하면, 적절한 기록이 없는 상태에서 근로자들이 지급 위반에 대한 완전한 보상을 받지 못하게 될지도 모르기 때문이다. 회사는 감독자나 매니저들이 근로자의 의사에 반하여 집에서 작업할 것을 절대 요구하지 않을 것을 보장해야 한다. 자발적으로 하는 집에서의 작업은, 공장내에서의 작업에 대하여 지불하는 것과 동일한 비율로 초과 수당을 지불해야 한다. 자발적으로 집에서 작업을 하는 경우, 근로자의 시간과 수당을 기록하고, 공장내에서의 초과 수당과 마찬가지로 수표 옆 면(payment stub)에 열거하여야 한다.

4. 결사의 자유:

판정: PT Dada는 관리자들이 선호하지 않는 노조를 조직하고자 하는 근로자들에 대하여, 심각한 정도의 간섭, 위협, 또는 보복 행위를 수 차례 범한 실질적인 증거가 있다. 그러한 행위는 심문, 강등, 정직, 해고나 공장 폐쇄 위협등이다. 관리자들이 선호하지 않는 두 개의 노조(SBSI와 SPBDI)를 지원하는 근로자들에게 보복하는 한편, 회사는 그들이 선호하는 노조(SPSI)에 대하여는 지원을 제공하였다. 회사는 감독자들과 절반장들이 근무시간 동안에 그들이 선호하는 노조의 입회 원서에 본인 수하의 근로자들로 하여금 서명하도록 압력을 하거나 강요하는 것을 허락하였다. 회사는 현재 SPSI의 가입 원서에 억지로 서명한 많은 근로자들로부터 노조 회비를 공제하고 있다.

권고 사항: 회사는 이러한 모든 위협과 협박, 보복 또는 간섭하는 행위를 중단해야 한다. 회사의 최고 임원들은 서면과 구두로 모든 근로자에게, 회사가 과거에 그러한 협박 행위등을 자행해 왔으나 앞으로는 그런 일이 없을 것이라는 진술서를 발표해야 한다.

관리자나 감독자들이 SPSI의 가입 원서에 서명하도록 근로자들에게 요구하였다는 광범위한 증거에 비추어 볼 때, 회사는 SPSI의 가입 회원 명부에 의존하여 회비를 공제하는 것을 지속하여서는 안될 것이다. 협박이나 간섭없이, 기꺼히 SPSI의 회원이 되고자 하는 근로자들에게 새롭게 서명을 권유하도록 SPSI에 요청해야 한다. SPSI는 SBSI나 SBPDI와 마찬가지로 회사의 협박이나 협조없이, 또한 회사의 감독자 혹은 관리자 등의 내부 영향력을 사용하지 않고 회원들을 모집해야 한다.

평가팀은 또한, 회사가 SPSI를 향한 다른 모든 형태의 선호 행위를 중단할 것을 권고한다. 회사는 SBSI와 SBPDI, 또 그 지원자들에게와 마찬가지로, SPSI가 근무시간 동안에 공장의 공간 및 감독자들과 절반장들의 영향력을 노조 가입 권유의 목적으로 사용하는 것을 엄격히 금지해야 한다. 회사는 모든 노조들에게 동일한 활동을 위해 시간과 공간의 사용을 평등하게 허락해야 한다. 아니면, 회사 건물에서의 노조 권유는 휴식 시간이나, 또는 근로자들이 회사 건물에 있는 경우 작업 시작 전이나 직 후로 제한되어야 한다. 동시에, 회사는 특별 휴식 시간을 제공하여, 세 노조에게 근로자들과 대화하기 위한 동일한 기회를 주는 것이 바람직하다.

PT Dada는 회사와의 집단 협상에서 세 노조의 의사가 모두 공정하게 반영되고, 모든 근로자의 요망 사항이 집단 합의에서 공정하게 반영되는 것을 보장해야 한다.

WRC는 노동자 권리 분야에 전문성을 가진 인도네시아의 비정부 기구의 대표와 WRC의 대표들을 포함시킨 “책임 팀 accountability team”을 구성할 것을 권고한다. 회사는 협회 가입의 자유를 보호하기 위한 권고 사항이 시행되고 있는 지 확인하기 위하여 책임 팀의 공장출입을 허락하여야 한다. 책임 팀의 모든 활동은 팀의 회원, 근로자, 노조, 관리자 등 모두에게 완전히 투명해야 한다.

책임팀의 활동은 결코 병존하고 있는 독립적인 감시, 감독 및 근로자, 노조, 관리자 등, 또는 정부 관리들의 조직 활동들을 미리 배제하거나, 제한 혹은 대체할 수 없다. 책임팀의 활동은 결코 노동성의 최고 부서로서의 역할을 대체하지 못하며, 오히려 노동성이 하는 노동자의 권리에 대한 편견없는 실행 역할을 지원하며 함께 일하도록 해야 한다. 책임팀의 역할은 근로자와 노조가 간섭, 위협 혹은 선호주의 없이, 협회와 집단 협상에 대한 그들의 권리 행사가 가능하도록 보장해야 한다.

PT Dada는 정기적으로 직장에 대한 불만을 주장하는 근로자에 대하여, 그들의 주장이 정부 기관이나 혹은 다른 조직에 전달이 되었는지의 여부와 상관없이, 그들을 형사 고발할 수 없다. (PT Dada는 기타 다른 협회 활동을 하는 근로자들에 대해서도 역시 형사 고발할 수 없다.) WRC의 책임팀이 현장을 방문한 후, PT Dada는 회사가 근로자의 권리를 위반하였다는 진술을 SPBDI에 접수한 근로자에 대한 형사 고소장을 철회하는 것에 동의하였고, 이는 칭송받을 만한 일이다. PT Dada가 경찰에 대하여 어떤 권한을 가지고 있지는 않지만, 회사는 현재 철회 상태인 형사 고소장에 진술한 잠재적으로 위협적인 활동들이 경찰에 의하여 행하여지지 않도록 회사의 능력 한도 내에서 설득해야 한다.

5. 구조물의 위험:

판정: 심각한 부상 혹은 치명적 사고를 유발할 수 있는 매우 위험한 구조물이 두 곳에 있다는 실질적인 증거가 있다. 첫째는, 공장 지붕이 심하게 파손되었고, 부분적으로 지붕 자재의 조각이 떨어질 위험이 심각한 정도이다. 둘째는, 공장의 케이블 리프트에 금속 쇠잔이나 기계 고장이 일어날 수 있는 상태이다. 열리는 곳이 센서가 작동하는 자동

문으로 보호되어 있지 않다. 케이블이 고장나 밑에서 일하는 근로자들에게 떨어질 수 있는 위험이 있다.

권고 사항: 회사는 떨어질 위험이 있는 지붕 부분 혹은 수리를 중단하고 있는 부분을 즉시 보수하고, 지붕 밑에 떨어지는 물질을 잡기 위한 임시 지붕을 그 밑에 즉시 설치해야 한다. 지붕이 석면 시멘트지로 만들어 진것 처럼 보이는 데, 그렇다면 회사는 지붕의 수리로 인하여 근로자들이 석면 먼지에 노출되는 위험이 없도록 필요한 조치를 취해야 한다. 석면 지붕을 제거하는 동안 공장은 문을 닫아야 한다. 수리를 하는 근로자들은 보호하는 복장과 완전 여과 장치가 있는 방독면을 착용하여야 하며, 습기를 이용한 절단 기술을 사용하고, **Bappedal** 규정에 의하여, 쌓인 쓰레기는 표시된 자루에 모아 지정된 유독성 폐기물 처리장에 폐기해야 한다. **PT Dada** 의 기존의 리프트 상품을 점차적으로 철회하려는 현재의 계획은 신속하게 진척되어야 한다. 케이블 리프트는 센서가 있어서 자동 문이 있는 시스템을 가진 것으로 대체되어야 한다.